

ERKLÄRUNG & BESTÄTIGUNG



PFARREI
HL. PHILIPP DER EINSIEDLER
GÖLLHEIM

Steigstr. 7 || D-67307 Göllheim
Tel.: +49 6351-5083
Mail: pfarramt.goellheim@bistum-speyer.de

- Polen 2028 -

Wir, Petra und Thomas Mustermann, die Eltern von Stefan Mustermann, geboren am 25. 09. 2008 in 67269 Grünstadt, Deutschland,

wohnhaft Waldgasse 13, 12345 Musterhausen Deutschland,

Telefon: +49/ 1234 / 769325, erlauben Stefan an der Polen-Tour 2028 der Katholischen Jugend der Pfarrei Hl. Philipp der Einsiedler – Göllheim nach §§ 11 und 75 Abs. 3 des Kinder- und Jugendhilfegesetzes [KJHG] der Bundesrepublik Deutschland vom 03. bis 14. Juli 2028 teilzunehmen.

Verantwortliche Aufsichtsperson ist Herr Josef Oskar Metzinger, katholischer Priester und Pfarrer in Göllheim, geboren am 30. November 1966 in Landau, Deutschland, wohnhaft Steigstraße 7, 67307 Göllheim, Deutschland, Telefon: +49-6351-5083, Email: loh138@t-online.de, Nummer des Reisepasses: C111RYF62.

Herr Josef Oskar Metzinger ist der Leiter der Reisegruppe und der verantwortliche Leiter der Polen-Tour 2028 der Katholischen Jugend der Pfarrei Hl. Philipp der Einsiedler – Göllheim vom 03. bis 14. Juli 2028.

Er ist verantwortlich Fürsorge und Aufsicht für Stefan wahrzunehmen.

Hiermit delegieren wir ihm die Aufsichts- und Fürsorgepflicht für Stefan.

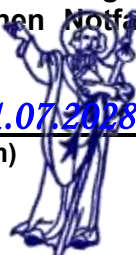
Stefan ist bei folgender Agentur versichert:

Hanse Merkur Versicherungsgruppe; Siegfried-Wedells-Platz 1; 20354 Hamburg; Deutschland; Telefon: +49-40-4119-0; Fax: +49-40-4119-3257; E-Mail: info@hansemerkur.de, Web: www.hansemerkur.de; Versicherungsnummer: Die trägt Pfr, Metzinger ein!, Konditionen & Prämien: Reiserücktrittskostenversicherung / Reiseabbruchversicherung / Reisegepäckversicherung [€ 2.000,-] / Reiseunfallversicherung / [Tod: € 20.000,- / Invalidität: € 40.000,- / Bergungskosten: € 5.000,-] / Reisekrankenversicherung mit Soforthilfeversicherung.

Im Falle eines Unfalls, medizinischen Notfalls oder ärztlich notwendiger Behandlung besitzt Stefan eine Bevollmächtigung für den Krankheitsfall als Anweisung an die jeweiligen Ärzte alle erforderlichen Maßnahmen zur medizinischen Versorgung und zur Rettung des Lebens Stefan zu treffen.

Herr Josef Oskar Metzinger als verantwortlicher Leiter dieser Reisegruppe und der Polen-Tour 2028 ist im Besitz einer Kopie dieser Bevollmächtigung für den Krankheitsfall um alle erforderlichen Maßnahmen als Anweisung an die jeweiligen Ärzte zur medizinischen Versorgung und zur Rettung des Lebens Stefan zu treffen sofern wir im Falle eines Unfalls, medizinischen Notfalls oder ärztlich notwendiger Behandlung telefonisch nicht erreichbar sind.

Musterhausen, 01.07.2028
(Ort, Datum)



Pfarrei Göllheim
Hl. Philipp der Einsiedler
Zentralkirche Pfarrei Göllheim
Steigstraße 7
D-67307 Göllheim
Tel. 06351-5083
Fax. 06351-127510
pfarramt.goellheim@bistum-speyer.de

Petra Mustermann, Thomas Mustermann
(Unterschrift einer/s Erziehungsberechtigten)







Zeitraumen, Route und amtliche Beglaubigung siehe Rückseite ↪

Zeitraumen & Route

Datum	Tag	Programm	Anmerkungen
03. Juli 2028	Montag	Anreise von Göllheim nach Jelenia Gora	Grenzübertritt bei Jędrzychowice – Ludwigsdorf: 16:00 Uhr
		Übernachtung im Hotel Mercure Jelenia Gora	
04. Juli 2028	Dienstag	Kloster Krzeszów	Führung durch die Klosteranlage, Hl. Messe, Mittagessen
		Weiterfahrt nach Kraków	
		Einchecken im Hotel Novotel Kraków City West	
05. Juli 2028	Mittwoch	Stadtführung, Teil I	Wawelburg, Kazimierz
06. Juli 2028	Donnerstag	Stadtführung, Teil I	Markthallen, Rynek Underground, Jagiellonen-Universität, Marienbasilika, Kirche St. Florian, Erzbischöfliches Palais
07. Juli 2028	Freitag	Gedenkstätte Auschwitz I & Auschwitz II [Birkenau]	Study-Tour für kirchliche Jugendgruppen / Schüler / Studenten
		Besuch der Email-Fabrik von Oskar Schindler	
08. Juli 2028	Samstag	Salzbergwerk Wieliczka	Pilgertour mit Hl. Messe in einer der Kapellen unter Tage
09. Juli 2028	Sonntag	Częstochowa [Tschenstochau] / Jasna Góra	Besichtigung der Anlage, Hl. Messe, Schwarze Madonna, Mittagessen
		Weiterfahrt nach Zakopane	
		Einchecken im „EnHotel Zakopane- Kuźnice“	
10. Juli 2028	Montag	Hochgebirgswanderung	Kasprowy Wierch → Schronisko PTTK Murowaniec → Czarny Staw Gąsienicowy → EnHotel Zakopane- Kuźnice
11. Juli 2028	Dienstag	Tag zum Ausruhen in Zakopane- Kuźnice	
		Rückfahrt nach Kraków	
12. Juli 2028	Mittwoch	Tag zum Einkaufen	Besuch des Hard-Rock-Cafés als Abschluss
13. Juli 2028	Donnerstag	Rückreise von Kraków nach Weimar	Grenzübertritt bei Jędrzychowice – Ludwigsdorf: 12:15 Uhr
		Übernachtung im Congress Hotel Weimar	
14. Juli 2028	Freitag	Weiterfahrt bis Göllheim	Ankunft zuhause ca. 19:30 Uhr

Unterkünfte

Zeitraum	Bild	Anschrift	Kontakt
03.-04. Juli 2028		Hotel Mercure Jelenia Gora*** 2 ul. Sudecka 63 58-500 Jelenia Gora, Polska	Tel.: (+48) 757549148 Mail: h3408@accor.com Web: all.accor.com/hotel/3408/index.de.shtml
04.-13. Juli 2028 ¹⁾		Novotel Krakow City West**** Al. Armii Krajowej 11 30-150 Krakau, Polska	Tel.: (+48) 126226400 Mail: h3407@accor.com Web: novotelcitywest.hotelsofkrakow.com/de
09.-11. Juli 2028		EnHotel Zakopane-Kuźnice Ul. Kuźnice 16 34-500 Zakopane, Polska	Tel: (+48) 662 222 333 Email: recepca@enhotel.pl Web: https://enhotel.pl
13.-14. Juli 2028		Congress Hotel Weimar by Mercure**** Kastanienallee 1 99428 Weimar	Tel.: (+49) 3643 8030 Email: HB7N7@accor.com Web: all.accor.com/booking/de/accor/hotel/B7N7

¹⁾ Für den Zwischenaufenthalt in Zakopane-Kuźnice vom 09. bis 11. Juli 2028 behalten wir die Zimmer im Novotel Kraków City West bei, damit wir nicht vollständig auschecken und das gesamte Gepäck mit in die Hohe Tatra nehmen müssen.

Raum für amtliche Beglaubigungen

DECLARATION & CONFIRMATION

- Poland 2028 -



PFARREI
HL. PHILIPP DER EINSIEDLER
GÖLLHEIM

Steigstr. 7 || D-67307 Göllheim
Tel.: +49 6351-5083
Mail: pfarramt.goellheim@bistum-speyer.de

We, Petra and Thomas Mustermann, the parents of Stefan Mustermann,
born 25. 09. 2008 in 67269 Grünstadt, Germany,
living in Waldgasse 13, 12345 Musterhausen Germany,

Phone: +49/ 1234 / 769325, allow Stefan to take part in the Poland-Tour 2028 of the Catholic Youth of the parish Hl. Philipp der Einsiedler - Göllheim regarding §§ 11 und 75 Abs. 3 of the law of Child- & Youth-Care [KJHG] of the Federal Republic of Germany from 03rd of July till 14th of July 2028.

Responsible supervisor is Mr Josef Oskar Metzinger, catholic priest and parish-priest of Göllheim, born 30th of November 1966 in Landau, Germany, living Steigstraße 7, 67307 Göllheim, Gemany, Phone: +49-6351-5083, Email: john138@t-online.de, Number of passport: C111RYF62.

Mr. Josef Oskar Metzinger is the leader of the group and the responsible leader of the Poland-Tour 2028 of the Catholic Youth of the parish Hl. Philipp der Einsiedler - Göllheim, Germany from 03rd of July till 14th of July 2028.

He is responsible to take care for Stefan and to guarantee surveillance.

Hereby I delegate the responsibility of surveillance and care for Stefan to Mr. Josef Oskar Metzinger.

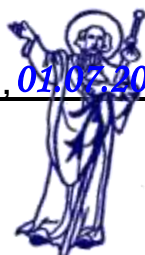
Stefan is insured by following insurance-agency:

Hanse Merkur Versicherungsgruppe; Siegfried-Wedells-Platz 1; 20354 Hamburg; Germany; Phone: +49-40-4119-0; Fax: +49-40-4119-3257; E-Mail: info@hansemerkur.de, Web: www.hansemerkur.de; Number of Insurance: Die trägt Pfr, Metzinger ein!, Conditions & Travel resignation costs insurance / Travel cancelation insurance / Baggage insurance [2.000,- €] / Health insurance with emergency relief / Travel accident insurance [Invalidity without progression: 40.000,- € / Case of death: 20.000,- € / Accident-Service: 5.000,- €]

In case of an accident or medical emergency Stefan has an approval as instruction to order the physicians to act any necessary medical measure to the preservation of the health and to the rescue of the life of Stefan.

As responsible leader of the travel-group and the Poland-Tour 2028 Mr. Josef Oskar Metzinger has a copy of the approval to decide and order all necessary medical measure to the preservation of the health and to the rescue of the life of Stefan by the physicians – especially if in case of accident, medical emergency, or necessary medical treatment it wouldn't be possible to contact us by phone.

Musterhausen
(City, Date)



01.07.2028

Pfarrei Göllheim
Hl. Philipp der Einsiedler
Zentrales Pfarrbüro
Steigstraße 7
D-67307 Göllheim
Tel. 06351-5083
Fax. 06351-127510
pfarramt.goellheim@bistum-speyer.de





Petra Mustermann, Thomas Mustermann
(Signature of an education beneficiary)



Schedule & Route

Date	Day	Program	Notes
03 rd July 2028	Monday	Arrival from Göllheim to Jelenia Góra	Border crossing at Jędrzychowice – Ludwigsdorf: 04:00pm
		Overnight stay at the Mercure Hotel Jelenia Góra	
04 th July 2028	Tuesday	Krzyszów Monastery	Guided tour of the monastery complex, Holy Mass, Lunch
		Continue to Kraków	
		Check-in at the Novotel Kraków City West Hotel	
05 th July 2028	Wednesday	City Tour, part I	Wawel Castle, Kazimierz
06 th July 2028	Thursday	City Tour, part II	Market Halls, Rynek Underground, Jagiellonian University, St. Mary's Basilica, St. Florian Church, Archbishop's Palace
07 th July 2028	Friday	Auschwitz I & Auschwitz II [Birkenau] Memorial Site	Study tour for church youth groups / students
		Visit to the Enamel Factory By Oskar Schindler	
08 th July 2028	Saturday	Wieliczka Salt Mine	Guided pilgrimage-tour with Holy Mass in one of the underground chapels
09 th July 2028	Sunday	Częstochowa [Tschenstochau] / Jasna Góra	Tour of the site, Holy Mass, Black Madonna, lunch
		Continue to Zakopane	
		Check-in at the „EnHotel Zakopane- Kuźnice“	
10 th July 2028	Monday	High-altitude hike	Kasprowy Wierch → Schronisko PTTK Murowaniec → Czarny Staw Gąsienicowy → EnHotel Zakopane- Kuźnice
11 th July 2028	Tuesday	Day of rest in Zakopane- Kuźnice	
		Return to Kraków	
12 th July 2028	Wednesday	Day of shopping	Visit to the Hard-Rock-Café as conclusion
13 th July 2028	Thursday	Return journey from Kraków to Weimar	Border crossing at Jędrzychowice – Ludwigsdorf: 12:15pm
		Overnight stay at the Congress Hotel Weimar	
14 th July 2028	Friday	Continue to Göllheim	Arrival home around 7:30pm

Accommodations

Period	Image	Address	Contact
03 rd -04 th July 2028		Hotel Mercure Jelenia Gora*** 2 ul. Sudecka 63 58-500 Jelenia Gora, Polska	Phone: (+48) 757549148 Mail: h3408@accor.com Web: all.accor.com/hotel/3408/index.de.shtml
04 th -13 th July 2028 ¹⁾		Novotel Krakow City West**** Al. Armii Krajowej 11 30-150 Krakau, Polska	Phone: (+48) 126226400 Mail: h3407@accor.com Web: novotelcitywest.hotelsofkrakow.com/de
09 th -11 th July 2028		EnHotel Zakopane-Kuźnice Ul. Kuźnice 16 34-500 Zakopane, Polska	Phone: (+48) 662 222 333 Email: repcja@enhotel.pl Web: https://enhotel.pl
13 th -14 th July 2028		Congress Hotel Weimar by Mercure**** Kastanienallee 1 99428 Weimar	Phone: (+49) 3643 8030 Email: HB7N7@accor.com Web: all.accor.com/booking/de/accor/hotel/B7N7

¹⁾ For our stopover in Zakopane-Kuźnice from July 9th to 11th, 2028, we will keep our rooms at the Novotel Kraków City West so that we don't have to check out completely and take all our luggage with us to the High Tatras.

Space for official certifications

OŚWIADCZENIE & POTWIERDZENIE

- Polska 2028 -



PFARREI
HL. PHILIPP DER EINSIEDLER
GÖLLHEIM

Steigstr. 7 || D-67307 Göllheim
Tel.: +49 6351-5083
Mail: pfarramt.goellheim@bistum-speyer.de

My, Petra i Thomas Musterrmann, rodzice Stefan Mustermann,
urodzony 25. 09. 2008 w 67269 Grünstadt, Niemcy, mieszkającego
w Waldgasse 13, 12345 Musterhausen, Niemcy,
Telefon: +49/ 1234 / 769325, umożliwiamy Stefan wzięcie
udziału w Poland-Tour 2028 Młodzieży Katolickiej parafii Hl. Philipp der Einsiedler – Göllheim
w sprawie §§ 11 i 75 Abs. 3 Ustawy o Opiece nad Dziećmi i Młodzieżą [KJHG] Republiki
Federalnej Niemiec od 3 lipca do 14 lipca 2028 r.

Kierow jest Pan Josef Oskar Metzinger, ksiądz katolicki i proboszcz parafii Göllheim, urodzony
30 listopada 1966 r. w Landau, Niemcy, zamieszkały przy Steigstraße 7, 67307 Göllheim,
Niemcy, tel.: +49-6351-5083, e-mail: joh138@t-online.de, numer paszportu: C111RYF62.

Pan Josef Oskar Metzinger jest liderem grupy i odpowiedzialnym kierownikiem trasy Poland-
Tour 2028 Młodzieży Katolickiej parafii św. Philipp der Einsiedler - Göllheim, Niemcy od 3 do
14 lipca 2028 r.

Jest on odpowiedzialny za opiekę nad Stefan i zapewnienie nadzoru.

Niniejszym deleguję odpowiedzialność za nadzór i opiekę nad Stefan panu
Josefowi Oskarowi Metzingerowi.

Stefan jest ubezpieczony w następującej firmie ubezpieczeniowej:

Hanse Merkur Versicherungsgruppe; Siegfried-Wedells-Platz 1; 20354 Hamburg;
Niemcy; Tel.: +49-40-4119-0; Faks: +49-40-4119-3257; E-mail: info@hansemerkur.de,

Strona internetowa: www.hansemerkur.de; Numer ubezpieczenia: Die trägt Pfr, Metzinger ein!,
Warunki i ubezpieczenie kosztów rezygnacji z podróży / Ubezpieczenie od odwołania
podróży / Ubezpieczenie bagażu [2000,-- €] / Ubezpieczenie zdrowotne z pomocą
doraźną / Ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych wypadków [Inwalidztwo bez
progresji: 40000,-- € / Zgon: 2000,-- € / Ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych
wypadków: 5000,-- €]

W razie wypadku lub nagłego wypadku medycznego Stefan posiada
upoważnienie jako instrukcję do nakazania lekarzom podjęcia wszelkich niezbędnych działań
medycznych w celu zachowania zdrowia i ratowania życia Stefan.

Jako odpowiedzialny kierownik grupy podróżniczej i organizatora Poland-Tour 2028, pan
Josef Oskar Metzinger posiada kopię zgody na podejmowanie decyzji i zlecenie wszelkich
niezbędnych działań medycznych w celu ochrony zdrowia i ratowania życia

Stefan przez lekarzy – zwłaszcza w przypadku wypadku,
nagłego wypadku medycznego lub konieczności udzielenia pomocy medycznej – kontakt
telefoniczny z nami byłby niemożliwy.

Musterhausen, 01.07.2028
(Miasto, Data)



Pfarrei Göllheim
Hl. Philipp der Einsiedler
Zentrales Pfarrbüro
Steigstraße 7
D-67307 Göllheim
Tel. 06351-5083
Fax. 06351-127510
pfarramt.goellheim@bistum-speyer.de

Petra Mustermann, Thomas Mustermann
(Podpis rodzica/opiekuna)



Rozkład jazdy, trasa i oficjalne zaświadczenie – patrz na odwrocie →

Harmonogram i trasa

Date	Day	Program	Notes
03 Lipca 2028	Poniedziałek	Przyjazd z Göllheim do Jeleniej Góry	Przejście graniczne Jędrzychowice – Ludwigsdorf: godz. 16:00
		Nocleg w hotelu Mercure Jelenia Góra	
04 Lipca 2028	Wtorek	Klasztor Krzeszów	Zwiedzanie kompleksu klasztornego z przewodnikiem, Msza Święta, Obiad
		Kontynuuj do Krakowa	
		Zameldowanie w hotelu Novotel Kraków City West	
05 Lipca 2028	Środa	Zwiedzanie miasta, część I	Zamek Wawelski, Kazimierz
06 Lipca 2028	Czwartek	Zwiedzanie miasta, część II	Hale Targowe, Rynek Podziemny, Uniwersytet Jagielloński, Bazylika Mariacka, Kościół św. Floriana, Pałac Arcybiskupi
07 Lipca 2028	Piątek	Miejsce Pamięci Auschwitz I i Auschwitz II [Birkenau].	Wizyta studyjna dla grup młodzieżowych/studentów kościelnych
		Wizyta w fabryce emalii autorstwa Oskara Schindlera	
08 Lipca 2028	Sobota	Kopalnia Soli w Wieliczce	Pielgrzymka z przewodnikiem i Msza Święta w jednej z podziemnych kaplic
09 Lipca 2028	Niedziela	Częstochowa / Jasna Góra	Zwiedzanie obiektu, Msza Święta, Czarna Madonna, obiad
		Kontynuuj do Zakopanego	
		Zameldowanie w „EnHotelu Zakopane-Kuźnice”	
10 Lipca 2028	Poniedziałek	Wędrówka wysokogórska	Kasprowy Wierch → Schronisko PTTK Murowaniec → Czarny Staw Gąsienicowy → EnHotel Zakopane- Kuźnice
11 Lipca 2028	Wtorek	Dzień odpoczynku w Zakopanem-Kuźnicach	
		Powrót do Krakowa	
12 Lipca 2028	Środa	Dzień zakupów	Wizyta w Hard-Rock-Café na zakończenie
13 Lipca 2028	Czwartek	Podróż powrotna z Krakowa do Weimaru	Przejście graniczne Jędrzychowice – Ludwigsdorf: godz. 12:15
		Nocleg w hotelu Congress Hotel Weimar	
14 Lipca 2028	Piątek	Kontynuuj do Göllheim	Przyjazd do domu około 19:30

Zakwaterowanie

Okres	Obraz	Adres	Kontakt
03-04 Lipca 2028		<u>Hotel Mercure Jelenia Gora***</u> 2 ul. Sudecka 63 58-500 Jelenia Gora, Polska	Telefon: (+48) 757549148 E-Mail: h3408@accor.com Internet: all.accor.com/hotel/3408/index.de.shtml
04 -13 Lipca 2028 ¹⁾		<u>Novotel Krakow City West****</u> Al. Armii Krajowej 11 30-150 Krakau, Polska	Telefon: (+48) 126226400 E-Mail: h3407@accor.com Internet: novotelcitywest.hotelsofkrakow.com/de
09 -11 Lipca 2028		<u>EnHotel Zakopane-Kuźnice</u> Ul. Kuźnice 16 34-500 Zakopane, Polska	Telefon: (+48) 662 222 333 E-Mail: repcja@enhotel.pl Internet: https://enhotel.pl
13 -14 Lipca 2028		<u>Congress Hotel Weimar by Mercure****</u> Kastanienallee 1 99428 Weimar	Telefon: (+49) 3643 8030 E-Mail: HB7N7@accor.com Internet: all.accor.com/booking/de/accor/hotel/B7N7

¹⁾ Podczas postoju w mieście Zakopane-Kuźnice od 9 do 11 lipca 2028 r. zatrzymamy się w hotelu Novotel Kraków City West, aby nie musieć się całkowicie wymeldowywać i zabierać ze sobą całego bagażu w Tatry Wysokie.

Miejsce na oficjalne certyfikaty